



COMUNE DI OLEGGIO

PROVINCIA DI NOVARA

ORIGINALE

DETERMINAZIONE N. 239 DEL 02 MAG. 2012 del REGISTRO GENERALE SEGRETERIA.

N. Determinazione Servizi Sociali/0000040 - del 24/04/2012

OGGETTO: PROGETTO DI COOPERAZIONE DECENTRATA "UN AQUILONE PER YENNE FASE 4" - APPROVAZIONE PROTOCOLLO GESTIONALE

il Responsabile P.O. Servizi Educativi ed alla Persona

nominato con provvedimento del Dirigente Area Amministrativa n. 1, del 21.12.2010 adotta la seguente

DETERMINAZIONE

Vista

- la delibera n° 301 del 19/12/2011 con la quale la Giunta Comunale condivide le finalità descritte nel progetto " Un aquilone per Yenne - fase 4", trasmesso all'Autorità d'Ambito n.1 del VCO e Pianura Novarese (A.ATO n.1) con le modalità previste dal bando per l'attribuzione dei contributi per interventi di Cooperazione Decentrata;
- l'atto n°129 del 12/12/2011, pervenuto in data 16/12/2011, con il quale la Conferenza dell'Autorità d'Ambito n.1 (A.ATO n.1) ha deliberato l'approvazione della graduatoria finale e la conseguente ammissione a finanziamento del progetto presentato dal Comune di Oleggio assegnando un contributo pari a €. 17.150=, pari al 60% del costo complessivo del progetto che risulta essere pari a €. 28.611=;

Considerato che in relazione alle fasi previste dal progetto, si ritiene opportuno formalizzare la collaborazione con l'ONG CISV - Comunità Impegno Servizio Volontariato che garantirà l'accompagnamento tecnico e finanziario del progetto in Italia e in Senegal per:

- Formazione di Formatori sull'educazione ambientale e igiene (previsto al punto 1.5 del progetto);
- Appoggio istituzionale a Dialaw Takkul (previsto al punto A.2 del progetto);
- Accompagnamento e appoggio tecnico CISV in Senegal (previsto al punto B.1 del progetto);
- Accompagnamento e appoggio tecnico CISV in Italia (previsto al punto B.2 del progetto), per una spesa totale pari a € 4.501= ;

Premesso che l'art. 29, comma 16 quater, del D.L n. 216 del 29.12.2011, convertito nella legge n. 14 del 24.02.2012 ha differito al 30 giugno 2012 il termine per l'approvazione del bilancio;

Atteso che la Giunta Comunale con deliberazione n. 6 del 14.01.2012 ha approvato il Peg provvisorio 2012 ed autorizzato i Dirigenti e le Posizioni Organizzative incaricate dell'ente, all'adozione di atti di impegno e liquidazione di spese nelle more di approvazione del bilancio di previsione 2012;

Considerato che l'art. 163, commi 1 e 3 del D.lgs 267/2000 stabilisce che durante la durata dell'esercizio provvisorio è possibile effettuare, per ciascun intervento, spese in misura non superiore, mensilmente, ad un dodicesimo delle somme previste nel bilancio deliberato, con esclusione delle spese tassativamente regolate dalla legge o non suscettibili di pagamento frazionato in dodicesimi;



Visto il punto 74 del principio contabile n. 2 dell'Osservatorio per la Finanza e la Contabilità degli Enti Locali, il quale prevede che il superamento del vincolo di impugnabilità in dodicesimi è consentito per le spese che:

- a) devono essere assolte per evitare danni patrimoniali gravi e certi;
- b) sono tassativamente regolate dalla legge;
- c) non sono suscettibili di pagamento frazionato in dodicesimi;

Visto l'art. 9 del D.L. 1° luglio 2009 n. 78, dato atto che i pagamenti conseguenti all'impegno di spesa assunto con il presente provvedimento sono compatibili con le regole di finanza pubblica applicabili a questo ente, in quanto i relativi flussi di cassa, trattandosi di spesa corrente, non rilevabili ai fini del rispetto di dette regole;

Visto il D.Lgs. 267/00 e il Regolamento di Contabilità

DETERMINA

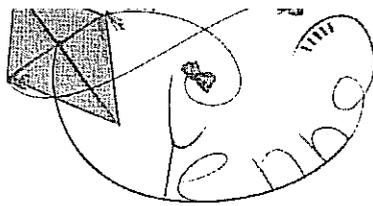
Per quanto in premessa citato:

- 1) di approvare l'allegato Protocollo gestionale tra il Comune di Oleggio e l'ONG CISV – Comunità Impegno Servizio Volontario per lo sviluppo e la realizzazione del progetto;
- 2) di impegnare la somma totale prevista dal predetto Protocollo pari a €. 4.501= all'intervento n° 1.10.04.05 cap. n° 1447 ;
- 3) di dare atto che la spesa non è frazionabile in dodicesimi per cui l'impegno sarà assunto per l'importo totale della spesa;
- 4) di liquidare all'ONG CISV l'acconto pari a €. 3.150, come previsto dall'art. 3 del sopra citato protocollo;
- 5) di effettuare il versamento sopra citato tramite bonifico bancario presso: Banca Intesa San Paolo – Agenzia di San Mauro Torinese c/c 015527170202 ABI 03069 CAB 30940 CIN V - **IBAN IT25 V03069 30940 015527170202.**



La Responsabile P.O. Servizi alla Persona
a.s. Paola BELLOTTI

Paola Bellotti



Progetto di cooperazione decentrata "Un aquilone per Yenne – fase 4"

Protocollo gestionale tra il Comune di Oleggio, con sede in Via Novara 5 e l'Ong CISV – Comunità Impegno servizio Volontariato, con sede a Torino, in Corso Chieri 121/6, codice fiscale 80101280016 per lo sviluppo e la realizzazione del progetto.

L'Anno duemiladodici,

TRA

L'A.S. PAOLA BELLOTTI, nata a Novara (Provincia di Novara) il 22/12/1956 e residente in Novara in Via Cefalonia 40, in qualità di Responsabile P. O. Area Servizi alla Persona del Comune di Oleggio, con sede ad Oleggio in Via Novara 5, in qualità di referente del progetto "Un aquilone per Yenne"

E

PIERA GIODA, nata a Torino (Provincia di Torino) il 07/09/1954 e residente a Torino in Via Gottardo 37, Presidente dell'Ong CISV - Comunità Impegno Servizio Volontario (C.F. 80101280016), con sede a Torino in Corso Chieri 121/6, in qualità di Rappresentante legale della stessa

PREMESSO CHE

- L'Amministrazione Comunale, con deliberazione della Giunta n.301 del 19/12/2011, ha approvato la quarta fase del progetto di cooperazione decentrata "Un aquilone per Yenne" con la Comunità Rurale di Yenne, in Senegal;
- L'Amministrazione Comunale di Oleggio, con nota n.22287 del 26/08/2011 ha trasmesso all'ATO 1 Piemonte una richiesta di contributo per il finanziamento del progetto di cooperazione decentrata "Un aquilone per Yenne" con la Comunità Rurale di Yenne, in Senegal;
- A seguito della presentazione dell'istanza di contributo, l'Autorità d'Ambito n.1 "Verbano Cusio Ossola e Pianura Novarese" - ATO 1 Piemonte ha assegnato al Comune di Oleggio un contributo di € 17.150,00= per la realizzazione del progetto "Un aquilone per Yenne - Fase 4";
- L'Amministrazione Comunale ritiene utile formalizzare mediante protocollo la collaborazione già in atto con l'Ong CISV, che ha sede secondaria ad Oleggio. L'Ong CISV vanta una lunga esperienza nel campo della Cooperazione Internazionale e ha in corso vari progetti di cooperazione in Senegal e, quindi, può garantire al Comune di Oleggio un valido supporto in Italia e in Senegal.

TUTTO CIO' PREMESSO

si conviene e si stipula quanto segue:

ART. 1 - FINALITA' DEL PROTOCOLLO

I soggetti firmatari del presente accordo intendono rinnovare l'impegno in un programma di cooperazione decentrata fondato sui valori della pace e della solidarietà tra i popoli con l'obiettivo di favorire lo scambio interculturale, unire gli sforzi delle Amministrazioni e dei cittadini delle due realtà coinvolte in un percorso comune di sviluppo economico e sociale che sia basato su un'autentica partecipazione.

Tale collaborazione si basa sui principi fondamentali della cooperazione decentrata: scambio tra comunità, definizione comune degli obiettivi e delle scelte delle modalità di attuazione, confronto e condivisione delle decisioni.

Questa collaborazione non coinvolge solo gli Enti Locali, i partner del progetto e l'Ong CISV, ma vede protagoniste anche tutte le componenti della società civile e le altre realtà territoriali in Italia e in Senegal.

Oggetto specifico di questo protocollo sono:

1/ la realizzazione e la gestione di alcune attività nel quadro del progetto "Un aquilone per Yenne – Fase 4", il quale avrà durata fino al 31/05/2013.

2/ il servizio di accompagnamento che faciliti i rapporti di cooperazione con le Collettività Locali Saheliane e dell'Africa Occidentale e sostenga la corretta realizzazione del progetto.

Con il presente protocollo il Comune di Oleggio e la Ong CISV lavoreranno congiuntamente con i partner locali senegalesi per il raggiungimento degli obiettivi comuni previsti dal progetto approvato dall'ATO 1 Piemonte "Verbano Cusio Ossola e Pianura Novarese" con Deliberazione della Conferenza d'Ambito del 12/12/2011 – Atto n°129 con oggetto "Cooperazione internazionale anno 2010 – Valutazione e approvazione della graduatoria dei progetti presentati e conseguente attribuzione dei fondi"

In particolare la Ong CISV garantirà l'accompagnamento tecnico e finanziario del progetto in Italia e in Senegal e la realizzazione di specifiche attività progettuali.

Per fare questo riceverà dal Comune di Oleggio la somma complessiva di € 4.501 (euro QUATTROMILACINQUECENTOUNO) prevista rispettivamente per le voci:

- 1.5 "Formazione di persone risorsa sull'educazione ambientale e l'igiene" = € 915
- A.2 "Appoggio istituzionale a Dialaw Takkul" = € 762
- B.1 "Accompagnamento - Appoggio tecnico CISV Senegal" = € 1.524
- B.2 "Accompagnamento - Appoggio tecnico CISV Italia" = € 1.300

del budget allegato al presente protocollo.

L'Ong CISV da inoltre la sua disponibilità ad acquistare per conto del Comune di Oleggio i biglietti aerei (A/R Malpensa - Dakar) per la missione prevista a Yenne.

ART. 2 - ENTI INTERESSATI AL PROTOCOLLO

Alla stesura del protocollo prendono parte l'Amministrazione Comunale di Oleggio, avente sede a Oleggio in Via Novara n.5, e l'Ong CISV avente sede a Torino, in Corso Chieri n.121/6.

ART. 3 - COMPETENZE DEGLI ENTI COINVOLTI

Il Comune di Oleggio, per la gestione del suddetto progetto, si avvale dell'accompagnamento e del supporto tecnico dell'Ong CISV.

L'Ong CISV

- facilita i rapporti con i partner;
- monitora le attività del progetto congiuntamente con i partner locali;
- appoggia su loro specifica richiesta i partner di Yenne nella redazione delle relazioni intermedie di avanzamento attività e di avanzamento budgetario e della relazione finale, sia narrativa che finanziaria;
- si rende disponibile a custodire una copia dei documenti inerenti al progetto (tecnici e finanziari);
- è responsabile della realizzazione delle specifiche attività sopra citate (**1.5** "Formazione di persone risorsa sull'educazione ambientale e l'igiene"; **A.2** "Appoggio istituzionale a Dialaw Takkul"; **B.1** "Accompagnamento - Appoggio tecnico CISV Senegal"; **B.2** "Accompagnamento - Appoggio tecnico CISV Italia") e gestisce dal punto di vista amministrativo i fondi inviati dal Comune di Oleggio per la realizzazione delle stesse;
- si impegna a condividere le informazioni sulle opportunità di sostenibilità economica per l'atelier delle donne in Senegal ed in Italia
- monitora l'impatto delle tre fasi progettuali già realizzate (utilizzo dei fondi di credito e di start-up, e delle strutture messe in opera)
- nel caso di imprevisti o impedimenti, dovuti a cause di forza maggiore, che siano causa di sospensione delle attività di sua responsabilità, cura la stesura e la trasmissione al Comune di Oleggio di rapporti esplicativi corredati dall'eventuale documentazione probatoria che consenta al Comune di rapportarsi a sua volta con i finanziatori per valutare eventuali modifiche agli interventi o ai tempi previsti dal progetto concordato;
- predispone la rendicontazione dei fondi direttamente inviati alla CISV.
- predispone 2 relazioni intermedie quadrimestrali d'avanzamento attività e una relazione finale, sia narrativa che finanziaria; le relazioni, quelle intermedie e quella finale, dovranno essere accompagnate dagli originali dei documenti contabili; il rapporto finanziario finale dovrà essere consegnato al Comune entro e non oltre il 30 aprile 2013, mentre i documenti finanziari saranno intestati alla CISV e dovranno riportare la seguente dicitura: "CISV/Comune di Oleggio - ATO 1 Piemonte";
- In qualità di Ong accompagnatrice la CISV fornirà un supporto al Comune di Oleggio nel quadro di:
 - attività di promozione in Italia
 - consulenza tecnica e supporto operativo e logistico in Italia

Il Comune di Oleggio :

- informa i partner di Yenne, e in particolare l'Associazione Dialaw Takkul, del ruolo attribuito alla CISV nel quadro del progetto "Un aquilone per Yenne";

- informa in tempo utile la CISV relativamente ad attività da svolgere in maniera congiunta (ad es. : relazioni con i partner, missioni, stage, incontri sul Progetto);
- garantisce i fondi specifici per l'attuazione delle singole attività progettuali previste nel budget approvato, da realizzarsi da parte della CISV, per un importo totale di € 4.501 (euro QUATTROMILACINQUECENTOUNO);
- dispone dei fondi necessari per l'acquisto del biglietto aereo per la missione in loco;
- invia sul conto bancario sotto indicato, i fondi assegnati secondo i tempi e le modalità qui di seguito riportate:

Intestazione conto : CISV

Cod IBAN IT25 V03069 30940 015527170202

A- Fondi assegnati:

€ 4.501 (euro QUATTROMILACINQUECENTOUNO)

Modalità e tempi di invio:

- 1) acconto di € 3.151 (euro TREMILACENTOCINQUANTUNO), pari al 70% dell'importo assegnato, da inviarsi alla sottoscrizione del presente protocollo;
- 2) saldo di € 1.350 (euro MILLETRECENTOCINQUANTA), pari al 30% dell'importo assegnato, alla presentazione del rendiconto finale.

Tali importi sono da intendersi come fondi assegnati come contributo alla Ong CISV, e dovranno essere rimborsati al Comune di Oleggio qualora la rendicontazione finale fosse inferiore al totale assegnato per la gestione del progetto.

Le azioni previste dal progetto devono essere realizzate entro la fine del mese di aprile 2013 ed essere rendicontate al Comune entro il termine ultimo del 15 aprile 2013. In relazione alle particolari condizioni di intervento, sono fatti salvi l'occorrere di imprevisti o di impedimenti dovuti a cause di forza maggiore che, se si verificassero, implicherebbero la richiesta al finanziatore di un'eventuale richiesta di proroga e/o di modifica del progetto.

Il ritardo nella realizzazione delle attività non sarà imputabile alla CISV nei casi in cui dipenda da un ritardo nella trasmissione dei fondi da parte del Comune di Oleggio tale da non garantire il rispetto delle scadenze programmate ed a condizione che il ritardo di cui trattasi non sia generato da tardive relazioni budgetarie da parte della CISV stesso.

B - Fondi per l'acquisto dei biglietti aerei (A/R Malpensa - Dakar) per la missione prevista a Yenne.

Modalità e tempi di invio:

- pagamento dell'intero importo al ricevimento della fattura relativa all'acquisto dei biglietti in oggetto.

Tali importi sono da intendersi come fondi assegnati come contributo alla Ong CISV.

ART.4 - DURATA DEL PROTOCOLLO

Il presente accordo si intende automaticamente risolto con la conclusione del progetto, entro il 31 maggio 2013 ed in ogni caso non potrà avere efficacia oltre la data del 31 luglio 2013.

durante il periodo di attività si dovessero ravvisare nuove esigenze, le parti, di
accordo convengono di apportare le necessarie variazioni e/o effettuare le
integrazioni al presente accordo purché compatibili con il programma operativo
stato.

- CONTROVERSIE E RISOLUZIONE DEL PROTOCOLLO

si riservano la facoltà di risolvere il presente protocollo, qualora si sia verificata
l'infrazione di una qualsiasi delle norme indicate negli articoli precedenti o per il venire
inadempimento delle motivazioni indicate in premessa.

La definizione di eventuali controversie derivanti dal presente protocollo è competente
il Tribunale di Novara.

Il presente è approvato e sottoscritto.

Il giorno

Torino,

Per il Comune di Oleggio
Paola Bellotti
(Responsabile P. O. Area Servizi alla Persona)

Per L'Ong CISV
Piera Gioda
(Presidente)

ATTESTAZIONE COPERTURA FINANZIARIA IMPEGNI DI SPESA

(Art. 153 - comma 5 - Decreto Legislativo n. 267/2000)

ESERCIZIO FINANZIARIO 2012

PROGETTO "UN AQUILONE PER YENNE"

Impegno : 204.01 del 26/04/2012
 Riferimento Amministrativo o Provvedimento:
 2012 - SS - 40 del 24/04/2012

A favore di: **ONG CISV - COMUNITA' IMPEGNO SERVIZIO VOLONTARIATO**
 CORSO CHIERI 121
 10132 TORINO TO
 C.F. 80101280016
 P.IVA

Visto il Decreto Legislativo n. 267 / 2000
 Visto, in particolare, l'articolo 153, comma 5
 Viste le risultanze degli atti contabili
SI ATTESTA CHE:

Intervento di spesa 1.10.04.05.19 TRASFERIMENTI
 Capitolo PEG di Spesa 1447.00 Progetto cooperazione decentrata senegal: contributo

Hanno le seguenti disponibilità:	Capitolo PEG	Intervento
	1447.00	1.10.04.05.19
Stanziamiento di Bilancio	21.611,00	436.289,00
Storni e Variazioni di bilancio	-16.611,00	0,00
Stanziamiento Assestato (TOTALE A)	5.000,00	436.289,00
Impegni di spesa assunti a tutto il 2012	0,00	2.999,93
Proposte d'impegno assunte nel 2012	0,00	0,00
Disponibilità (A - B - B1)	5.000,00	433.289,07
Impegno del presente atto Nr. 204.01	3.150,00	3.150,00
Disponibilità residua al 26/04/2012 (C - D)	1.850,00	430.139,07

PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE

La spesa è coperta dalla disponibilità effettiva sopra indicata.
 Con l'approvazione del presente provvedimento è

Oleggio, il 26/04/2012
 Il Responsabile P.O. dei Servizi Finanziari
 Flavia Petrachi



PUBBLICAZIONE N. 650

Copia della presente determinazione viene pubblicata mediante affissione all'Albo Pretorio del Comune in data odierna per quindici giorni consecutivi.

Oleggio, li 03 MAG 2012

Il Messo Comunale



[Handwritten signature]